

375R2783

1.11.75

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 282/104

## NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2783/75,

annettu 29 päivänä lokakuuta 1975,

## muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan 7 kohdan ja 28 artiklan, 92–94 artiklan, 111 artiklan ja sitä seuraavat artiklat sekä 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(1)</sup>,

sekä katsoo, että

muna-albumiiniin, joka ei kuulu perustamissopimuksen liitteeseen II, ei sovelleta perustamissopimuksen maataloutta koskevia säännöksiä, kun taas munankeltuaiseen hiitä sovelletaan,

tästä seuraa tilanne, joka voi vaarantaa yhteisen maatalouspolitiikan tehokkuuden muna-alalla,

tasapainoisen ratkaisun saavuttamiseksi olisi perustettava muna-albumiinin yhteinen kauppajärjestelmä, joka vastaa munille säädettyä järjestelmää; tämän järjestelmän soveltamista on syytä laajentaa maitoalbumiiniin ottaen huomioon, että tämä voi suuressa määrin korvata muna-albumiinin,

muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2771/75<sup>(2)</sup> otetaan yhteisössä käyttöön munien yhtenäismarkkinajärjestelmä, joka sisältää erityisesti yhtenäisiä tuontimaksuja ja yhtenäisiä vientitukia, joita sovelletaan kolmansien maiden osalta muniin ja munankeltuaisiin sellaisenaan tai munanvalkuaista sisältäviin valmistetuihin tavaroihin,

albumiineihin sovellettavan kauppajärjestelmän on seurattava munille voimassa olevaa järjestelmää ottaen huomioon ensin mainittujen tuotteiden riippuvuuden viimeksi mainituista tuotteista,

muna-albumiinin hinnat muodostuvat pääosin munien hintojen mukaan, jotka ovat erilaisia yhteisössä ja maail-

manmarkkinoilla; on tarpeen kantaa tuonnista kannettava maksu, jonka määrä riittää poistamaan tämän eron, jotta vältettäisiin tästä erilaisuudesta johtuvat kilpailun vääristymiset; näyttää siltä, että sopivin menetelmä määrittää tämän maksun määrä on johtaa se kuorellisiin muniin sovellettavasta tuontimaksusta,

on tarpeen säätää erisuuruisia kertoimia, joissa otetaan huomioon jalostetun tuotteen tarjontamuoto,

maailmanmarkkinoilla munien hinta ei ole ainoa tekijä, joka vaikuttaa albumiinin hintaan jalostuskustannuksien lisäksi; tuontimaksujärjestelmän tehokkuuden takaamiseksi on tarpeen säätää maksuun lisättävästä määrästä, jos tarjoukset maailmanmarkkinoilla tehdään poikkeavan alhaisilla hinnoilla,

erilaisten munavalmisteiden välisen läheisen taloudellisen suhteen vuoksi on tarpeen säätää mahdollisuudesta vahvistaa muna-albumiinille ja maitoalbumiinille kaupan pitämisen vaatimukset, jotka vastaavat mahdollisuuksien mukaan asetuksen (ETY) N:o 2771/75 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuille tuotteille säädettyjä kaupan pitämisen vaatimuksia,

siltä osin kuin on tarpeen asetuksessa (ETY) N:o 2771/75 munille säädetyn vientitukijärjestelmän sekä tämän asetuksen järjestelmän moitteettoman toiminnan kannalta, olisi säädettävä mahdollisuudesta säännellä niin sanotun sisäisen jalostusmenettelyn käyttöä ja markkinatilanteen vaatiessa kieltää sen käyttö, ja

tuontimaksujärjestelmä mahdollistaa luopumisen kaikista muista suojatoimenpiteistä yhteisön ulkorajoilla; yhtenäismarkkinoiden toteuttaminen edellyttää kyseisten tavaroiden vapaan liikkuvuuden kaikkien esteiden poistamista yhteisön sisärajoilta,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 128, 9.6.1975, s. 39

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 49

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

5 artikla

## 1 artikla

Yhteisön ja kolmansien maiden välisessä kaupassa tuonnista kannettavia maksuja sovelletaan seuraaviin tuotteisiin:

| Yhteisen tullitariffin nimike | Tarvan kuvaus                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 35.02                      | Albumiinit                                                                                                                                                                                                           |
| ex A.II                       | muut (kuin ihmisravinnoksi soveltumattomat tai soveltumattomaksi tehtävät):<br>a) muna-albumiini ja maito-albumiini (laktalbumiini):<br>1. kuivatut (esimerkiksi levyinä, suomunia, hiutaleina, jauheena)<br>2. muut |

## 2 artikla

1. Jokaisen 1 artiklassa tarkoitetun tuotteen tuonnista kannettavan maksun määrä yhteisössä on samansuuruinen kuin asetuksen (ETY) N:o 2771/75 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettava kuorellisiin muniin sovellettavan tuontimaksun määrä, joka on kerrottu kyseiseen tuotteeseen liittyvällä 3 artiklassa tarkoitetulla kertoimella.

2. Tuonnista kannettavien maksujen määrät vahvistetaan ennakolta kolmen kuukauden ajanjaksoksi asetuksen (ETY) N:o 2771/75 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

## 3 artikla

Kertoimet, joita sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin, vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 2771/75 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistamalla munankeltuaisille vahvistettuja kertoimia täydentävä arvo asetuksen (ETY) N:o 2771/75 5 artiklan 1 kohdan toisessa luetelmakohdassa määritetyn suhteen mukaan.

## 4 artikla

Kun yhteisön markkinoilla havaitaan merkittävä jatkuvaksi arvioitu hinnannousu ja tämän vuoksi markkinat häiriintyvät tai uhkaavat häiriintyä, voidaan toteuttaa tarvittavia toimenpiteitä.

Neuvosto antaa komission ehdotuksesta määränemistöllä yleiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta.

1. Vahvistetaan sulkuhinta 1 artiklassa tarkoitetuille nestemäisille tai pakastetuille tuotteille sekä 1 artiklassa tarkoitetuille kuivatuille tuotteille. Vahvistaminen tehdään asetuksen (ETY) N:o 2771/75 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti kuorellisille munille määritetyn sulkuhinnan perusteella ottaen huomioon perusaineksen arvonalennuksen, 3 artiklassa tarkoitetut kertoimet ja jalostuskustannukset.

2. Sulkuhinnat vahvistetaan ennakolta kolmen vuoden ajanjaksoksi.

3. Jos tuotteen vapaasti rajalla -tarjoushinta laskee sulkuhinnan alapuolelle, tähän tuotteeseen sovellettavaan tuontimaksuun lisätään lisämaksu, joka vastaa sulkuhinnan ja vapaasti rajalla -tarjoushinnan välistä eroa.

Tätä lisäsuontimaksua ei kuitenkaan voida soveltaa kolmansiin maihin, jotka haluavat ja voivat taata, että niiden alueelta peräisin ja lähtöisin olevien tuotteiden tuonnissa noudatettu hinta ei ole kyseistä sulkuhintaa alhaisempi ja että vältetään kaikki kaupan vääristymät.

4. Vapaasti rajalla -tarjoushinta vahvistetaan kaikista kolmansista maista tulevalle kaikelle tuonnille.

Jos vienti yhdestä tai useammasta kolmannelle maasta tapahtuu poikkeuksellisen alhaisilla hinnoilla, jotka ovat alhaisempia kuin muissa kolmansissa maissa noudatettavat hinnat, vahvistetaan kuitenkin toinen vapaasti rajalla -tarjoushinta näiden muiden maiden viennille.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan asetuksen (ETY) N:o 2771/75 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Samaa menettelyä noudattaen vahvistetaan:

- sulkuhinnat,
- tarvittaessa lisämaksut.

## 6 artikla

Edellä 1 artiklassa luetelluille tuotteille voidaan vahvistaa kaupan pitämisen vaatimuksia; lukuun ottamatta tarvetta ottaa huomioon näiden tuotteiden erityispiirteet, näiden on vastattava asetuksen (ETY) N:o 2771/75 2 artiklan 2 kohdassa säädettyjä mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden kaupan pitämisen vaatimuksia. Nämä vaatimukset voivat koskea

erityisesti luokittelua laatuluokkiin, pakkaamista, varastointia, kuljetusta, esille panemista ja merkitsemistä.

Neuvosto antaa komission ehdotuksesta määränemistöllä vaatimukset, niiden soveltamisalan sekä yleiset säännöt niiden soveltamisesta.

#### 7 artikla

Siinä määrin kuin on tarpeen muna-alan yhteisen markkinajärjestelyn sekä tämän asetuksen moitteettoman toiminnan kannalta, neuvosto voi komission ehdotuksesta määränemistöllä kieltää kokonaan tai osittain sisäisen jalostusmenettelyn käytön sellaisten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden osalta, jotka on tarkoitettu samassa artiklassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen.

#### 8 artikla

1. Yhteisen tullitariffin yleisiä tulkintasääntöjä ja sen soveltamista koskevia erityisiä sääntöjä sovelletaan tässä asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden luokitteluun; tämän asetuksen soveltamiseen perustuva tullitariffinimikkeistö sisältyy yhteiseen tullitariffiin.

2. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä tai jollei neuvosto komission ehdotuksesta määränemistöllä toisin päättä, kielletään:

- kaikkien tullien tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen kantaminen,
- kaikkien määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden soveltaminen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä lokakuuta 1975.

Vaikutukseltaan määrällisiä rajoituksia vastaavina toimenpiteinä pidetään tuonti- tai vientitodistusten myöntämisen rajoittamista tiettyyn oikeudensaajien ryhmään.

#### 9 artikla

Yhteisössä ei hyväksytä vapaaseen liikkeeseen 1 artiklassa tarkoitettuja tavaroita jotka on valmistettu tai saatu tuotteista, joita ei tarkoiteta perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa ja 10 artiklan 1 kohdassa.

#### 10 artikla

Jäsenvaltioiden ja komission on toimitettava toisilleen tämän asetuksen soveltamisen kannalta tarpeelliset tiedot. Yksityis- kohtaiset säännöt näiden tietojen toimittamisesta ja levittämisestä annetaan asetuksen (ETY) N:o 2771/75 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

#### 11 artikla

1. Kumotaan muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä ja asetuksen N:o 48/67/ETY kumoamisesta 27 päivänä kesäkuuta 1967 annettu neuvoston asetus N:o 170/67/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1081/71<sup>(2)</sup>.

2. Viittauksia 1 kohdan mukaisesti kumottuun asetukseen on pidettävä viittauksina tähän asetukseen.

Mainittujen asetusten artikloihin tehdyt viitteet ja viittaukset on luettava liitteessä olevan vastaavuustaulukon avulla.

#### 12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 1975.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. MARCORA

<sup>(1)</sup> EYVL N:o 130, 28.6.1967, s. 2596/67

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 116, 28.5.1971, s. 9

*LIITE***Vastaavuustaulukko***Asetus N:o 170/67/ETY*

5 a artikla

6 artikla

7 artikla

8 artikla 2 kohta

9 artikla

*Tämä aset*

6 artikla

7 artikla

8 artikla

9 artikla

10 artikla

---